

外国人の方のために

ここでは、外国人の方のために、子育てに必要な情報をまとめました。
生活全般のことについては、堺市ホームページをご覧ください。
◎堺市ホームページ <https://www.city.sakai.lg.jp/>



妊娠中・出産後の健康診査

【妊婦健康診査】

妊娠中の健康について、身体測定や血液・血圧・尿などの検査をします。診査にかかる費用の一部を堺市が負担します。特に心配事がなくても**定期的に健康診査を受け**、健康状態をチェックしましょう。

問合せ ▶ 各区保健センター

【産婦健康診査】

産後の心身の状況や授乳状況などの確認をします。診査にかかる費用の一部を堺市が負担します。

問合せ ▶ 各区保健センター

妊婦のための支援給付

妊婦の産前産後期間における経済的負担の軽減のため、妊婦支援給付金を給付します。

併せて、妊産婦の方が抱える様々な不安を解消し、安心して出産・子育てできるよう、面談やアンケート等相談支援を行っています。

①妊婦支援給付金(1回目)

妊婦給付認定後に5万円

②妊婦支援給付金(2回目)

妊娠している子どもの数の届出後に5万円申請が必要です。

詳しくは堺市ホームページ →



問合せ ▶ 子ども育成課

出産時の経済支援

【出産育児一時金】

健康保険組合や国民健康保険、共済組合などの医療保険には、子どもが生まれた時などに、出産育児一時金が支給される制度があります。手続きや制度の内容は、保険者ごとに異なる部分もありますので、詳しくは勤務先などにお問い合わせください。

【助産制度の紹介】(出産費用に困る時に)

経済的な理由により出産費用が足りない場合に出産費用を助成します。所得状況等により、負担額が変わります。また、この制度の適用を受けるためには、堺市が指定する助産施設(病院など)で出産する必要があります。

問合せ ▶ 各区子育て支援課

乳児家庭全戸訪問について

子どもが生まれたらおおよそ生後4か月頃までに、助産師・保健師・こんにちは赤ちゃん訪問従事者(身近な地域の保育施設の保育士等)などが訪問し、子育てに関する情報をお届けします。子育てに関することなど、お気軽にご相談ください。

問合せ ▶ 各区子育て支援課

出生時の届出・申請

【出生届を出しましょう】

子どもが生まれたときは、**生後14日以内**に各区役所の市民課に出生届を出してください。

届出には、**出生証明書・母子健康手帳(親子健康手帳)**を持参してください。

【子ども医療費助成制度について】

堺市内に住民登録のある18歳(18歳に達した日以後の最初の3月31日)までの子どもが、医療機関等を受診したときの医療費(保険診療分)の一部を助成しています。(所得制限なし。一部自己負担額あり。入院時の食事代を含む。)

申請により、子ども医療医療証を発行します。

また、堺市に在住する保護者が監護する子が、学校等への進学等のために転出する場合も対象となります。(転出先の自治体で医療費助成を受ける場合を除きます。)

問合せ ▶ 各区保険年金課

【児童手当について】

0歳から高校生年代(18歳に達した日以後最初の3月31日)までの日本国内に居住している子ども(留学のため国外に居住している場合でも、一定の要件を満たせば、対象になることがあります。)を養育し、堺市内に住民登録があり日本国内に居住している方に支給します。

請求手続きが遅れると、支給開始月も遅れますので、出生届と併せて、すぐに手続きをしてください。公務員の方は勤務先にお問い合わせください。

問合せ ▶ 各区子育て支援課

問合せ先一覧 市外局番は「072」です。……………

堺区	名称	TEL	FAX
	保健センター	238-0123	227-1593
	子育て支援課 (子育て相談等)	222-4800 228-7023	222-4801
	保険年金課	228-7413	228-7539

中区	名称	TEL	FAX
	保健センター	270-8100	270-8104
	子育て支援課 (子育て相談等)	270-0550 278-0178	270-8196
	保険年金課	270-8189	270-8171

東区	名称	TEL	FAX
	保健センター	287-8120	287-8130
	子育て支援課 (子育て相談等)	287-8198 287-8612	286-6500
	保険年金課	287-8108	287-8621

乳幼児期に受ける予防接種

市内の実施医療機関で予防接種を受けられます。

予防接種手帳*の内容をよく読んで、こどもの健康状態のよいときに接種を受けられるようにこころがけてください。

※堺市では、予防接種手帳を母子健康手帳の交付時にお渡しします。

問合せ ▶ 各区保健センター

各種健康診査等

【新生児聴覚検査】

新生児の聴覚検査を大阪府内の協力医療機関等で実施しています。検査にかかる費用の一部を堺市が負担します。

問合せ ▶ 各区保健センター

【乳児一般（1 か月児）・後期健康診査】

生後1 か月頃（1 か月児）と9～11か月時（後期）に各1回、大阪府内の協力医療機関で一般健康診査を実施しています。

診査にかかる費用を堺市が負担します。

問合せ ▶ 各区保健センター

【4か月児、1歳6か月児、3歳児健康診査】

首がすわる・歩くなど、発達の節目となる時期に健康診査を実施し、こどもの発育・発達を保護者と共に確認します。各保健センターからご自宅に健康診査のお知らせなどが郵送されます。指定日時にご都合がつかない場合は日程の変更ができますので、健康診査を必ず受けましょう。

問合せ ▶ 各区保健センター

認定こども園などのこと

【認定こども園・保育所について】

仕事や家族の介護などのため、保育の必要性のあるこどもを預かります。認定こども園は、幼稚園と保育所の機能を併せ持ち、教育・保育を一体的に受けられます。利用者負担額（保育料）は、世帯の収入や子どもの年齢によって異なります。兄弟姉妹で利用する場合は軽減の制度があります。

また、地域の親子の交流の場や、子育て相談などの子育て支援の機能をもつ施設です。

問合せ ▶ 各区子育て支援課

【幼稚園について】

幼稚園は、遊びを大切にした幼児教育を行う施設です。詳しくは、入園を希望する幼稚園へお問い合わせください。

問合せ ▶ 各幼稚園

子育て支援の場所

地域には、親子で遊んだり、子育ての仲間ができる場所がたくさんあります。また、子育ての相談もできますので、詳しくは、各保健センターや各区子育て支援課へお問い合わせください。

外国人のための生活相談や情報提供等について（相談無料）

多文化交流プラザ・さかいでは、日常生活で困っていることなどを面談や電話で相談できます。内容によっては、専門のところを紹介します。

月曜～金曜日 10:00～12:00、13:00～16:00

【窓口相談】対応言語：日本語、英語、中国語、韓国・朝鮮語、ポルトガル語、スペイン語、ベトナム語、タガログ語、タイ語、インドネシア語、ネパール語

【電話相談】対応言語：日本語、英語、中国語、韓国・朝鮮語、ポルトガル語、スペイン語、ベトナム語、タイ語

専用電話：072-228-7499 三者通話ができる電話を使用します。

問合せ ▶ 堺市立多文化交流プラザ・さかい【愛称：POME Sakai（ポムさかい）】

TEL：072-340-1090、FAX：072-340-1091 場所：堺市堺区南瓦町2-1（堺市総合福祉会館5階）



市外局番は「072」です。 問合せ先一覧

西区	名称	TEL	FAX
	保健センター	271-2012	273-3646
	子育て支援課 （子育て相談等）	343-5020 271-1949	343-5025
	保険年金課	275-1909	275-1908

南区	名称	TEL	FAX
	保健センター	293-1222	
	子育て支援課 （子育て相談等）	290-1744	296-2822
	保険年金課	290-1808	290-1813

北区	名称	TEL	FAX
	保健センター	258-6600	258-6614
	子育て支援課 （子育て相談等）	258-6621 251-1512	258-6883
	保険年金課	258-6743	258-6894

美原区	名称	TEL	FAX
	保健センター	362-8681	362-8676
	子育て支援課 （子育て相談等）	341-6411 363-4151	341-0611
	保険年金課	363-9314	363-0020

For foreign residents

Here is some helpful information on raising children in Japan.

For more information on living in Japan in general, please see the Sakai City website.

<https://www.city.sakai.lg.jp/> (Japanese)

<https://www.city.sakai.lg.jp/foreign-language/english/visitors/index.html> (English)



Medical Checkups during pregnancy and after giving birth

[Checkups during pregnancy]

To ensure your health during pregnancy, various tests are run including body measurements, blood sampling, blood pressure measurement, urine analysis and so on. Part of the checkup costs is borne by Sakai City. Even if you have no particular concerns, it's always a good idea to keep an eye on your health **through regular checkups**.

[Checkups after giving birth]

These checkups are to ensure the mother's mental and physical health and breast-feeding condition, and the costs of the checkups are partially borne by the City.

For more information, please contact your local public health center.

Subsidy during pregnancy

Sakai City provides a pregnancy support subsidy to reduce financial burden of pregnant women during the period before and after giving birth. Along with the subsidy, the city also offers pregnant women and mothers support through consultations and questionnaires to ease their various anxieties and provide a safe and comfortable environment for giving birth and raising children.

①Pregnancy support subsidy (first provision)

50,000 yen after the approval of subsidy provision

②Pregnancy support subsidy (second provision)

50,000 yen after the notification of the number of expected babies

Application required to receive the subsidy.

For more information, please contact the Child Nurturing Division.

Financial assistance for delivery

[Lump Sum Childbirth Allowance]

If you have health insurance, you are eligible for the Lump Sum Childbirth Allowance. This is paid by health insurance unions, national health insurance, and mutual aid societies. Because application procedures and assistance differ by insurer, please check with your workplace (etc.) for more details on the system which will support you.

[Maternity Assistance System] (for those who have difficulty meeting delivery costs)

Financial assistance is available for those who have difficulty meeting delivery costs. The amount of assistance offered depends on the applicant's income. To receive this assistance, recipients must give birth in a maternity facility (i.e. hospitals etc.) designated by Sakai City.

For more information, please contact your local ward office's Child-raising Support Division.

Home visits

Before your baby turns four months old, you will be visited at home by a midwife, public health nurse, or "Konnicchiwa Akachan Homon" worker (a nursery teacher from a local childcare center etc.). These visits serve as an opportunity to provide all kinds of information on child-raising and answer any questions you may have.

For more information, please contact your local ward office's Child-raising Support Division.

Birth registration

[Birth registration]

Before your baby is 14 days old, please submit a completed Birth Registration form (shusseitodoke) to the Civic Affairs Division at your local ward office. To submit this, you will need to take your **Mother and Child Health Handbook and birth certificate** with you.

[Medical expense aid for children]

Parents and guardians of children age 18 or under (up to March 31st after a child reaches 18) who live in Sakai City are eligible for partial financial assistance for the medical costs incurred at medical institutions (limited to the costs covered by health insurance, no income cap, including hospital meals).

Please note that to receive this aid, parents or caregivers must apply for a Kodomo Iryosho certificate for their child.

Children who are under the custody of a parent or guardian residing in Sakai City and move out of the City for school or other reasons are also eligible (this excludes cases where the child receives medical subsidies in the municipality to which the child is moving).

For more information, please contact your local ward office's Health Insurance and Pension Division.

[Child Allowances]

Child allowances are granted to parents and caregivers living in Japan, who are registered as residents of Sakai City and raising children up to age 18 (up to March 31st after a child reaches 18) in Japan. (Allowances can also be paid in cases where children are living abroad to study, so long as other criteria are met).

The later the application process is completed, the later the allowance payments begin, so it is best to complete the application process, along with Birth Registration, as soon as possible. Civil servants should consult their employer.

For more information, please contact your local ward office's Child-raising Support Division.

Contact Details Add (072) at the start if calling from outside Sakai City or mobile

	Name	TEL	FAX
Sakai-ku	Sakai Public Health Center	238-0123	227-1593
	Child-raising Support Division	222-4800	222-4801
	(Child-raising Consultations)	228-7023	
	Health Insurance and Pension Division	228-7413	228-7539

	Name	TEL	FAX
Naka-ku	Naka Public Health Center	270-8100	270-8104
	Child-raising Support Division	270-0550	270-8196
	(Child-raising Consultations)	278-0178	
	Health Insurance and Pension Division	270-8189	270-8171

	Name	TEL	FAX
Higashi-ku	Higashi Public Health Center	287-8120	287-8130
	Child-raising Support Division	287-8198	286-6500
	(Child-raising Consultations)	287-8612	
	Health Insurance and Pension Division	287-8108	287-8621

Vaccination for Infants

Contracted medical institutions city-wide carry out immunizations for infants.

Please read your children's immunization handbooks* thoroughly and get them vaccinated when they are eligible and also healthy and well.

*In Sakai, the immunization handbook is issued at the same time as the Mother and Child Health Handbook.

For more information, please contact your local public health center.

Medical checkups etc.

[Newborn Baby Hearing Test]

Hearing tests for newborn babies are conducted at cooperating medical institutions in Osaka Prefecture. Part of the cost for the test is covered by Sakai City.

For more information, please contact your local public health center.

[Infants' General Medical Checkups (1-month and 9 to 11-month)]

For about 1-month-old and 9 to 11-month-old babies, general medical checkups are offered at cooperating medical institutions in Osaka Prefecture.

The costs for these checkups are borne by Sakai City.

For more information, please contact your local public health center.

[Medical Checkups at 4 months, 18 months and 3 years]

To check that the baby is developing and growing as they should, checkups are held during periods when important milestones are reached in a baby's development, such as when they become able to support their own head or start to walk. You will be sent notification by post of your baby's upcoming checkup by your local public health center. If the specified date and time is inconvenient for you, we can rearrange it, so please make sure to take your baby to the public health center for a checkup.

For more information, please contact your local public health center.

Advice and information for foreign residents (free consultations)

The Plaza of Multicultural Exchange Sakai is available to help you in person or over the phone with any problems you may have in your everyday life. According to the nature of the situation, we may introduce you to other suitable institutions.

Business hours: Monday to Friday, 10:00-12:00 & 13:00-16:00

Consultations in person:

Languages: Japanese, English, Chinese, Korean, Portuguese, Spanish, Vietnamese, Tagalog, Thai, Indonesian, Nepali

Consultations over the phone:

Languages: Japanese, English, Chinese, Korean, Portuguese, Spanish, Vietnamese, Thai

Dedicated phone: 072-228-7499 (three-way calling service)

For more information, please contact Plaza of Multicultural Exchange Sakai

TEL 072-340-1090 FAX 072-340-1091

Address: 5F Sakai City General Welfare Hall

2-1 Minamikawara-machi, Sakai-ku



Childcare centers (including "Nintei Kodomoen") and kindergartens

[Childcare Centers (including "Nintei Kodomoen")]

Childcare Centers, including "Nintei Kodomoen" take care of children who have not yet entered elementary school if their parents cannot take care of them during the day due to work or family-care commitments. "Nintei Kodomoen" are combined childcare centers-kindergartens which offer childcare and education at the same time. Fees are decided by the child's age and total household income. Fee reductions are available where other siblings are also attending a center. In addition, the facility functions as parental support and is a place for parent-child community exchange and child-raising consultations.

For more information, please contact your local ward office's Child-raising Support Division.

[Kindergartens]

Kindergartens offer pre-school education based on the importance of play.

For more information, please contact the kindergarten you are interested in enrolling your child in.

Where to go for child-raising support

There are many places throughout the city where children and parents can play together and meet other families, as well as get advice on child-raising. For more information, contact your local public health center or your local ward office's Child-raising Support Division.

妊娠に
関する
こと

出産
された
皆さん
に

あなた
の
子育て
に
あ
な
た
が
あ
る

子育て
を
楽
し
み
ま
し
よ
う

小
学
校
入
学
に
む
け
て

こ
と
も
の
安
全
と
緊
急
時
の
こ
と

外
国
人
の
方
の
た
め
に
日
本
語
・
英
語
・
中
国
語
・
韓
語
・
ポ
ル
ポ
グ
ー
ズ
語
・
ス
パ
ニ
ー
シュ
語
・
ベ
トナム
語
・
タ
ガ
ログ
語
・
タイ
語
・
インド
ネ
シア
語
・
ネ
パ
ル
語

..... Add (072) at the start if calling from outside Sakai City or mobile **Contact Details**

Nishi-ku	Name	TEL	FAX
	Nishi Public Health Center	271-2012	273-3646
	Child-raising Support Division (Child-raising Consultations)	343-5020 271-1949	343-5025
	Health Insurance and Pension Division	275-1909	275-1908

Minami-ku	Name	TEL	FAX
	Minami Public Health Center	293-1222	
	Child-raising Support Division (Child-raising Consultations)	290-1744	296-2822
	Health Insurance and Pension Division	290-1808	290-1813

Kita-ku	Name	TEL	FAX
	Kita Public Health Center	258-6600	258-6614
	Child-raising Support Division (Child-raising Consultations)	258-6621 251-1512	258-6883
	Health Insurance and Pension Division	258-6743	258-6894

Mihara-ku	Name	TEL	FAX
	Mihara Public Health Center	362-8681	362-8676
	Child-raising Support Division (Child-raising Consultations)	341-6411 363-4151	341-0611
	Health Insurance and Pension Division	363-9314	363-0020

我们整理了专供外籍人士参考的育儿方面的重要事项。
关于衣食住行各方面的日常生活咨询，请浏览堺市官方网站。

◎堺市官网 <https://www.city.sakai.lg.jp/>

<https://www.city.sakai.lg.jp/foreign-language/chinese/visitors/index.html>(中文)



孕期及产后的身体检查

【孕期产检】

关于孕妇的身体健康状况，要进行身体检测及血液、血压、尿液等检查。堺市将承担一部分的检查费用。即便自我感觉正常，**也要定期接受孕期产前检查**，确认健康状况。

【产妇身体检查】

将确认产后的身心状况和哺乳情况等。堺市会承担一部分的检查费用。

详情咨询 ▶ 各区保健中心

为孕妇提供的支援补助

为了减轻孕妇在产前后期间的经济负担，将发放孕妇支援补助金。

同时，为了帮助孕产妇缓解各种不安，安心地迎接分娩和育儿，我们也提面对面咨询、问卷等咨询支援服务。

① 孕妇支援补助金（第一次）

获得孕妇补助认定后，发放5万日元

② 孕妇支援补助金（第二次）

申报怀孕的孩子人数后，发放5万日元
需要申请。

详情咨询 ▶ 儿童育成科

分娩时的经济援助

【分娩育婴一次性补助】

在健康保险组合、国民健康保险和共济组合等医疗保险中，都有在产妇产分娩时给予分娩育婴一次性补助的制度。所需相关手续和制度具体内容，因保险人的实际情况会有所不同。

详情请咨询工作单位等。

【关于助产制度】（在您支付分娩费用出现困难时）

堺市将对因经济条件有限而无法承担全部分娩费用的家庭给予补助。补助金额根据家庭收入情况等决定。而且，如果要利用该优惠政策，必须在堺市指定的助产设施（医院等）内分娩。

详情咨询 ▶ 各区育儿支援科

关于婴儿家庭走访

在新生儿刚出生至4个月左右时，助产士、保健师、新生儿家访工作人员（所在社区的保育所保育员）会进行家访，提供育儿方面的相关信息。涉及育婴方面的问题，都可以和她们详细咨询。

详情咨询 ▶ 各区育儿支援科

分娩后相关手续的提交、申请

【提交新生儿出生证明】

请于**分娩后的14天内**向所在区的区政府市民科提交新生儿出生证明。

提交证明时，请携带**母婴保健手册及出生证明书**。

【儿童医疗费用补助政策】

堺市对有堺市户籍且18岁以下（截至满18岁生日以后的第一个3月31日）的儿童到医疗机构就诊时所产生的医疗费用（健康保险适用范围内）给予部分补助。

（没有收入限制。包含住院时的伙食费。）

使用儿童医疗补助需要儿童医疗证，请申请办理。

另外，由居住在堺市的监护人所监护的儿童，如果因升学等原因迁出堺市，也属于补助对象。（不包括在迁出地的自治体获得医疗费用补助的情况）。

详情咨询 ▶ 各区保险年金科

【关于儿童补助】

对居住在日本的新生儿至高中毕业（截至18周岁生日后的第一个3月31日）的儿童进行抚养，满足以下两个条件可以成为补助金发放对象：一是拥有堺市户籍，二是在日本居住。（儿童因留学需要居住在国外，如满足一定条件，也可成为补助对象）

如果延迟提交申领手续，补助金发放首月也相应推迟。所以建议在提交出生证明时一同尽快办理。公务人员请咨询所在工作单位。

详情咨询 ▶ 各区育儿支援科

相关部门通讯录一览

区号为072

堺区	名称	电话	传真
	保健中心	238-0123	227-1593
	育儿支援科 (育儿咨询等)	222-4800 228-7023	222-4801
	保险年金科	228-7413	228-7539

中区	名称	电话	传真
	保健中心	270-8100	270-8104
	育儿支援科 (育儿咨询等)	270-0550 278-0178	270-8196
	保险年金科	270-8189	270-8171

东区	名称	电话	传真
	保健中心	287-8120	287-8130
	育儿支援科 (育儿咨询等)	287-8198 287-8612	286-6500
	保险年金科	287-8108	287-8621

婴幼儿预防接种

可到市内各实施接种的医疗机构接种。

请仔细阅读《预防接种手册》的相关内容，注意在孩子健康状况良好时前往接种。

※堺市的预防接种手册通常和母婴保健手册同时发放。

详情咨询 ▶ 各区保健中心

各种健康检查等

【新生儿听力筛查等】

可在大阪府内的各合作医疗机构进行新生儿听力筛查。堺市负担部分检查所需费用。

详情咨询 ▶ 各区保健中心

【婴儿一般性健康检查（1个月儿童）·后期】

婴儿出生后一个月左右（1个月儿童）和9~11个月期间在大阪府内的合作医疗机构各进行一次一般性健康检查。

检查的相关费用由堺市承担。

详情咨询 ▶ 各区保健中心

【4个月、1岁半、3岁时的健康检查】

对婴幼儿的颈部肌肉、学步等处于发育阶段节点的健康状况进行检查，和监护人一起确认婴幼儿的生长发育状况。各区保健中心会将检查通知寄送至住址处，如不方便在指定时间接受检查，可以进行调整，但务必请接受健康检查。

详情咨询 ▶ 各区保健中心

关于官方认证的儿童园等

【官方认证的儿童园、保育所】

因工作和家庭原因需托养孩子的，可由官方认证的儿童园代为照顾。官方认证的儿童园兼有幼儿园和保育所的相关功能，集教育、保育于一体。入园相关费用（保育费）按照家庭收入和幼儿年龄稍有不同。

如兄弟姐妹一同入园（不是同一个儿童园也可以），可酌情减少收费。而且，官方认证的儿童园和保育所都具备社区亲子交流场所、育儿咨询等育儿援助的功能。

详情咨询 ▶ 各区育儿支援科

【关于幼儿园】

幼儿园是一个寓教于乐的幼儿教育机构。

详情请咨询有选择意向的幼儿园。

详情咨询 ▶ 各幼儿园

育儿支援场所

在社区，有很多供亲子互动、通过交流育儿心得体会结识朋友的场所。同时，还提供育儿方面的咨询。具体情况请咨询各保健中心和各区的育儿支援科。

面向外籍市民提供生活咨询及信息提供等（免费咨询）

堺市立多文化交流中心可提供面对面咨询或电话咨询，解答日常生活方面的困惑等。根据咨询内容还可以介绍对口部门。

【咨询时间】周一至周五 10:00-12:00, 13:00-16:00

【窗口咨询】对应语言：日语、英语、中文、韩语·朝鲜语、葡萄牙语、西班牙语、越南语、菲律宾语、泰语、印尼语、尼泊尔语。

【电话咨询】对应语言：日语、英语、中文、韩语·朝鲜语、葡萄牙语、西班牙语、越南语、泰语。

【专用电话】072-228-7499 使用具有三方通话功能的电话。

详情咨询 ▶ 堺市立多文化交流中心

电话：072-340-1090 传真：072-340-1091

地址：堺市堺区南瓦町2-1（堺市综合福祉会馆5楼）



区号为072

相关部门通讯录一览

西 区	名称	电话	传真
	保 健 中 心	271-2012	273-3646
	育 儿 支 援 科 (育 儿 咨 询 等)	343-5020 271-1949	343-5025
	保 险 年 金 科	275-1909	275-1908

南 区	名称	电话	传真
	保 健 中 心	293-1222	296-2822
	育 儿 支 援 科 (育 儿 咨 询 等)	290-1744	
	保 险 年 金 科	290-1808	290-1813

北 区	名称	电话	传真
	保 健 中 心	258-6600	258-6614
	育 儿 支 援 科 (育 儿 咨 询 等)	258-6621 251-1512	258-6883
	保 险 年 金 科	258-6743	258-6894

美 原 区	名称	电话	传真
	保 健 中 心	362-8681	362-8676
	育 儿 支 援 科 (育 儿 咨 询 等)	341-6411 363-4151	341-0611
	保 险 年 金 科	363-9314	363-0020

妊娠
に関する
こと

出産
された
皆さんに

あなた
の
子育て
に
あ
な
た
が
ま
あ
す

子育て
を
ま
あ
す
こ
う

小学
校
に
ま
あ
す

こ
の
こ
ろ
で
の
こ
と

外国人
の方
の
た
め
に
日
本
語
・
英
語
・
中
国
語
・
韓
語
・
越
南
語
・
菲
律
賓
語
・
泰
語
・
印
尼
語
・
尼
泊
爾
語

외국인 분들을 위하여

여기에는, 외국인 분들을 위해, 육아에 필요한 정보를 정리했습니다.
생활 전반에 관한 일은, 사카이시 홈페이지를 참조해 주십시오.
◎사카이시 홈페이지 <https://www.city.sakai.lg.jp/> (일본어)
<https://www.city.sakai.lg.jp/foreign-language/korean/visitors/index.html> (한국어)



임신 중·출산 후의 건강 검진

【임산부 건강 검진】

임신 중의 건강에 대한 신체 측정이나 혈액·혈압·소변 검사 등을 합니다. 검진에 드는 비용의 일부를 사카이시가 부담합니다. 특별히 걱정이 없더라도 **정기적으로 건강검진을 받으시고 건강상태를 체크**합니다.

【산모 건강 검진】

출산 후의 심신의 상황이나 수유 상황 등을 확인합니다. 검진에 드는 비용의 일부를 사카이시가 부담합니다.

문의 ▶ 각 구 보건 센터

임산부를 위한 지원 급부

임산부의 출산 전후 기간의 경제적 부담을 줄이기 위해 임산부 지원 급부금을 지급합니다.

아울러 임산부가 안고 있는 다양한 불안을 해소하며, 안심하고 출산 및 육아를 할 수 있도록 면담 및 설문조사 등 상담 지원을 하고 있습니다.

①임산부 지원 급부금(1회차)

임산부 급부 인정 후 5만 엔

②임산부 지원 급부금(2회차)

임신 중인 자녀 수 신고 후 5만 엔 신청이 필요합니다.

문의 ▶ 어린이육성과

출산시의 경제지원

【출산 육아 일시금】

건강보험 조합이나 국민건강보험, 공제조합 등의 의료보험에는, 아이가 태어났을 때 등에, 출산 육아 일시금이 지급되는 제도가 있습니다. 수속이나 제도의 내용은, 보험자 마다 틀린 부분도 있기 때문에, 자세한 내용은 근무처 등에 문의해 주십시오.

【조산(助産: 출산을 도움)제도의 소개】(출산비용이 곤란할 때)

경제적인 이유로 출산비용이 부족할 경우에 출산비용을 지원합니다. 소득 상황에 따라, 부담액이 변합니다. 또한, 이 제도의 적용을 받기 위해서는, 사카이시에서 지정하는 조산시설(조산사가 있고 출산을 도와 주는 곳이나, 병원 등)에서 출산할 필요가 있습니다.

문의 ▶ 각 구 육아지원과

유아 가정 전호 방문에 대하여

아기가 태어나면 대략 생후 4개월경까지에, 조산사·보건사·『안녕 아가야!』 방문 담당자(가까운 지역의 어린이집 선생님) 등이 방문하여, 육아에 관한 정보를 전합니다. 육아에 관한 일 등, 부담없이 상담해 주십시오.

문의 ▶ 각 구 육아지원과

출생 시 신고·신청

【출생신고를 합니다】

아기가 태어났을 때에는, **생후 14일 이내**에 각 구청 시민과에서 출생신고를 해 주십시오.
출생신고를 하실 때에는 **모자건강수첩을 지참**해 주십시오.

【어린이 의료비 조성 제도에 대하여】

사카이 시내에 주민등록이 있는 18세(18세가 된 날 이후의 첫 3월 31일)까지의 어린이가 의료기관 등에서 진찰을 받았을 때의 의료비(보험진료분)의 일부를 지원하고 있습니다. (소득 제한 없음. 일부 자기 부담액 있음. 입원 시의 식대비를 포함.)

신청에 따라, 어린이 의료 의료증을 발급해 드립니다.

또한, 사카이시에 거주하는 보호자가 돌보는 아이가 학교 진학 등을 위해 전출하는 경우에도 대상이 됩니다.(전출지 지자체에서 의료비 지원을 받는 경우를 제외합니다).

문의 ▶ 각 구 보험연금과

【아동수당에 대하여】

0세 유아부터 고등학교 졸업(만 18세가 된 날 이후의 첫 3월 31일)까지의 일본국내에 거주하는 아이(유학 때문에 국외에 거주하고 있을 경우라도, 일정한 요건을 충족시키면, 대상이 될 경우도 있습니다.)를 양육하여, 사카이 시내에 주민등록이 있으며, 일본국내에 거주하시는 분에게 지급됩니다.

청구 수속이 늦어지면, 지급시작달도 늦어지기 때문에, 출생신고와 함께, 바로 수속을 해 주십시오. 공무원은 근무처에 문의해 주십시오.

문의 ▶ 각 구 육아지원과

문의처 일람 시외번호는 「072」입니다.

사카이시(堺市)	명칭	TEL	FAX
	보 건 센 터	238-0123	227-1593
	육 아 지 원 과 (육아 상담 등)	222-4800 228-7023	222-4801
	보 험 연 금 과	228-7413	228-7539

나카구(中區)	명칭	TEL	FAX
	보 건 센 터	270-8100	270-8104
	육 아 지 원 과 (육아 상담 등)	270-0550 278-0178	270-8196
	보 험 연 금 과	270-8189	270-8171

히가시구(東區)	명칭	TEL	FAX
	보 건 센 터	287-8120	287-8130
	육 아 지 원 과 (육아 상담 등)	287-8198 287-8612	286-6500
	보 험 연 금 과	287-8108	287-8621

영유아기에 받을 예방접종

사카이 시내에서 예방접종을 실시하는 의료기관에서 예방접종을 받을 수 있습니다.
예방접종 수첩※의 내용을 잘 읽어보시고, 아이의 건강 상태가 좋을 때에 예방접종을 받을 수 있도록 유의해 주십시오.

※ 사카이시에서는 예방접종 수첩을 모자 건강수첩 교부시에 같이 드립니다.

문의 ▶ 각 구 보건 센터

각종 건강검진 등

【신생아 청각검사】

신생아의 청각검사를 오사카 부내의 협력 의료기관 등에서 실시하고 있습니다. 검사에 드는 비용의 일부를 사카이시가 부담합니다.

문의 ▶ 각 구 보건 센터

【유아 일반(1개월 영아)·후기 건강검진】

생후 1개월 경(1개월 영아)과 생후 9~11개월 시기에 각 1번, 오사카 부내에 있는 협력 의료기관에서 일반 건강검진을 실시하고 있습니다.

검진에 드는 비용을 사카이시가 부담합니다.

문의 ▶ 각 구 보건 센터

【4개월 아기, 18개월 아기, 36개월 아기 건강검진】

목 가누기·걷기 등, 발달시기의 단계마다 건강검진을 실시하여, 자녀분의 발육·발달을 보호자 분과 함께 확인합니다. 각 보건센터에서 자택으로 건강검진에 대한 안내 등이 우송될 예정입니다. 지정된 시일에 건강 검진을 못 받으실 경우에는 시일 변경을 할 수 있으니 건강검진을 반드시 받으십시오.

문의 ▶ 각 구 보건 센터

외국인을 위한 생활상담 및 정보제공 등에 관하여(상담 무료)

다문화 교류 플라자·사카이에서는 일상생활에서 곤란한 점 등을 면접 또는 전화로 상담할 수 있습니다. 내용에 따라서는 전문기관을 소개해 드립니다.

월요일~금요일 10:00~12:00, 13:00~16:00

【창구 상담】 대응 언어: 일본어, 영어, 중국어, 한국·조선어, 포르투갈어, 스페인어, 베트남어, 타갈로그어, 태국어, 인도네시아어, 네팔어

【전화 상담】 대응 언어: 일본어, 영어, 중국어, 한국·조선어, 포르투갈어, 스페인어, 베트남어, 태국어

전용전화번호: 072-228-7499 3 자가 동시에 통화 가능한 전화를 사용합니다.

문의 ▶ 사카이 시립 다문화 교류 플라자·사카이

전화 072-340-1090 FAX 072-340-1091

주소: 사카이시 사카이구 미나미가와라마치 2-1 (사카이시 종합복지회관 5층)



인정 어린이원 등에 대하여

【인정 어린이원·어린이집에 대하여】

일이나 가족 간병 등으로 인해 보육의 필요성이 있는 아이를 어린이집에 맡길 수 있습니다. 인정 어린이원은 유치원과 어린이집의 두 기능을 가져서 교육과 보육을 같이 받을 수 있습니다. 이용자 부담액(보육료)은 세대의 수입이나 아이 연령에 따라서 달라집니다. 형제자매가 같이 이용할 경우에는 경감 제도가 있습니다. 또한, 같은 지역 부모와 자녀들의 교류 장소나, 육아 상담 등의 육아 지원 기능을 가지는 시설입니다.

문의 ▶ 각 구 육아 지원과

【유치원에 대하여】

유치원은 놀이를 중시한 유아교육을 실시하는 시설입니다.

자세한 내용은 입학을 희망하시는 유치원으로 문의해 주십시오.

문의 ▶ 각 유치원

육아 지원의 장소

각 지역에는, 부모와 아이가 함께 놀거나, 육아 친구를 사귄 수 있는 장소가 많이 있습니다. 또한, 육아 상담도 가능합니다.

자세한 내용은, 각 보건센터나 각 구 육아 지원과로 문의해 주십시오.

妊娠に
関すること

出産された
皆さんに

あなたの子育て
に
応援します

子育てを
楽しみましょう

小学校
入学にむけて

子どもの安全と
緊急時のこと

外国人の方の
ために
日本語・English・Farsi
한국어・Tibetan・Vietnam

..... 시외번호는 「072」 입니다.

문의처 일람

명칭	TEL	FAX
보 건 센 터	271-2012	273-3646
육 아 지 원 과 (육아 상담 등)	343-5020 271-1949	343-5025
보 험 연 금 과	275-1909	275-1908

명칭	TEL	FAX
보 건 센 터	293-1222	296-2822
육 아 지 원 과 (육아 상담 등)	290-1744	
보 험 연 금 과	290-1808	

명칭	TEL	FAX
보 건 센 터	258-6600	258-6614
육 아 지 원 과 (육아 상담 등)	258-6621 251-1512	258-6883
보 험 연 금 과	258-6743	258-6894

명칭	TEL	FAX
보 건 센 터	362-8681	362-8676
육 아 지 원 과 (육아 상담 등)	341-6411 363-4151	341-0611
보 험 연 금 과	363-9314	363-0020

Dành cho người nước ngoài

Ở đây chúng tôi tổng hợp những thông tin cần thiết cho việc nuôi dạy con dành cho người nước ngoài.

Vui lòng xem toàn bộ thông tin cuộc sống trên trang chủ thành phố Sakai.

©Trang chủ thành phố Sakai: <https://www.city.sakai.lg.jp/>

https://www.city.sakai.lg.jp/foreign-language/other_languages/vietnam/index.html (Tiếng Việt)



Khám sức khỏe trong thời gian mang thai và sau khi sinh

[Khám sức khỏe cho thai phụ]

Đối với sức khỏe trong thời gian mang thai, chúng tôi sẽ tiến hành cận đo cơ thể cũng như xét nghiệm máu, huyết áp và nước tiểu, v.v. Thành phố Sakai sẽ chỉ trả một phần chi phí liên quan đến khám sức khỏe. Cho dù không có lo lắng gì đặc biệt cũng hãy **đi khám sức khỏe định kỳ** để kiểm tra tình trạng sức khỏe.

[Khám sức khỏe cho sản phụ]

Kiểm tra tình trạng sức khỏe, tinh thần cũng như tình trạng cho con bú, v.v. của sản phụ sau sinh. Thành phố Sakai sẽ chỉ trả một phần chi phí liên quan đến khám sức khỏe.

Liên hệ ▶ Các trung tâm chăm sóc sức khỏe quận

Trợ cấp hỗ trợ cho thai phụ

Để giảm bớt gánh nặng kinh tế cho thai phụ trong thời gian trước và sau sinh, chúng tôi sẽ cấp trợ cấp hỗ trợ cho thai phụ.

Đồng thời, để giải quyết các lo lắng của phụ nữ mang thai và sinh con, chúng tôi hỗ trợ tư vấn qua phòng vấn, khảo sát để họ có thể sinh con và nuôi dạy con một cách an tâm.

①Trợ cấp hỗ trợ thai phụ (lần đầu tiên)

50.000 yên sau khi được phê duyệt trợ cấp hỗ trợ cho thai phụ

②Trợ cấp hỗ trợ cho thai phụ (lần thứ 2)

50.000 yên sau khi khai báo số lượng thai nhi

Cần nộp đơn đăng ký.

Liên hệ ▶ Ban nuôi dạy con

Hỗ trợ kinh tế khi sinh con

[Tiền trợ cấp một lần khi sinh con]

Đối với bảo hiểm y tế của hiệp hội bảo hiểm sức khỏe, bảo hiểm sức khỏe quốc dân, hiệp hội tương trợ, v.v... sẽ có chế độ cấp tiền trợ cấp một lần khi sinh con vào lúc sinh con. Tuy vào mỗi cơ quan bảo hiểm mà có phần khác nhau về thủ tục hoặc nội dung chế độ, nên vui lòng liên hệ đến nơi làm việc để biết thêm chi tiết.

[Giới thiệu về chế độ hỗ trợ sinh con (khi gặp khó khăn về chi phí sinh con)]

Chúng tôi sẽ hỗ trợ chi phí sinh con trong trường hợp bạn không có đủ chi phí sinh con do hoàn cảnh kinh tế. Mức chi trả sẽ khác nhau tùy theo tình trạng thu nhập, v.v... Ngoài ra, để được áp dụng chế độ này, bạn cần phải sinh con tại các cơ sở hỗ trợ sinh con (bệnh viện, v.v...) do thành phố Sakai chỉ định.

Liên hệ ▶ Ban hỗ trợ nuôi dạy con của các quận

Về việc ghé thăm tất cả các hộ gia đình có trẻ sơ sinh

Sau khi bạn sinh con cho đến trước khi trẻ được 4 tháng tuổi, hộ sinh, y tá sức khỏe cộng đồng, nhân viên thăm hỏi trẻ (nhân viên chăm sóc trẻ của cơ sở chăm sóc trẻ ở khu vực lân cận), v.v... sẽ ghé thăm và cung cấp thông tin liên quan đến việc nuôi dạy con. Xin đừng ngần ngại trao đổi với chúng tôi về những vấn đề liên quan đến việc nuôi dạy con, v.v...

Liên hệ ▶ Ban hỗ trợ nuôi dạy con của các quận

Trình báo và đăng ký khi sinh con

[Hãy nộp đơn đăng ký khai sinh]

Sau khi sinh con, hãy nộp đơn đăng ký khai sinh cho Ban cư dân của các Văn phòng quận **trong vòng 14 ngày sau sinh**. Khi nộp đơn, vui lòng mang theo **sổ tay sức khỏe mẹ và bé**.

[Về chế độ hỗ trợ chi phí y tế trẻ em]

Trẻ trong độ tuổi từ 0 tuổi đến 18 tuổi (tính đến ngày 31 tháng 3 đầu tiên sau ngày đủ 18 tuổi) có đăng ký cư trú trong thành phố Sakai sẽ được hỗ trợ một phần phí khám chữa bệnh (phần khám chữa bệnh bảo hiểm) khi khám bệnh tại cơ sở y tế, v.v. (Không giới hạn thu nhập. Có một phần chi phí tự mình chi trả. Bao gồm tiền ăn khi nhập viện.)

Chúng tôi sẽ cấp thẻ y tế trẻ em dựa trên đăng ký.

Ngoài ra, những trẻ em được giám hộ bởi người giám hộ sinh sống ở thành phố Sakai chuyên chỗ ở đi nhằm mục đích học lên tiếp, v.v. cũng thuộc đối tượng áp dụng (trừ trường hợp nhận được hỗ trợ phí y tế từ chính quyền địa phương của nơi chuyển đến).

Liên hệ ▶ Ban trợ cấp bảo hiểm của các quận

[Về trợ cấp nhi đồng]

Chúng tôi sẽ trợ cấp cho những người đang sống tại Nhật Bản có đăng ký cư trú trong thành phố Sakai để nuôi dưỡng trẻ trong độ tuổi từ 0 tuổi đến khi tốt nghiệp trung học (tính đến ngày 31 tháng 3 đầu tiên sau ngày đủ 18 tuổi) đang sống tại Nhật Bản (ngay cả trường hợp trẻ đang sống ở nước ngoài do đi du học, nếu đáp ứng, điều kiện nhất định vẫn sẽ được áp dụng.)

Nếu làm thủ tục yêu cầu trợ cấp trễ, tháng bắt đầu trợ cấp cũng sẽ trễ nên vui lòng làm thủ tục sớm cùng với đơn đăng ký khai sinh. Đối với viên chức vui lòng liên hệ nơi làm việc.

Liên hệ ▶ Ban hỗ trợ nuôi dạy con của các quận

Danh sách nơi liên hệ Mã vùng là "072".

Quận Sakai	Tên	TEL	FAX
	Trung tâm chăm sóc sức khỏe	238-0123	227-1593
	Ban hỗ trợ nuôi dạy con	222-4800	222-4801
	(Tư vấn nuôi dạy con, v.v...)	228-7023	
	Ban trợ cấp bảo hiểm	228-7413	228-7539

Quận Naka	Tên	TEL	FAX
	Trung tâm chăm sóc sức khỏe	270-8100	270-8104
	Ban hỗ trợ nuôi dạy con	270-0550	270-8196
	(Tư vấn nuôi dạy con, v.v...)	278-0178	
	Ban trợ cấp bảo hiểm	270-8189	270-8171

Quận Higashi	Tên	TEL	FAX
	Trung tâm chăm sóc sức khỏe	287-8120	287-8130
	Ban hỗ trợ nuôi dạy con	287-8198	286-6500
	(Tư vấn nuôi dạy con, v.v...)	287-8612	
	Ban trợ cấp bảo hiểm	287-8108	287-8621

Tiêm phòng trong giai đoạn trẻ sơ sinh và trẻ nhỏ

Có thể được tiêm phòng tại các cơ sở y tế có tổ chức thực hiện trong thành phố.

Vui lòng đọc kỹ nội dung sổ tay tiêm phòng* và cố gắng cho trẻ tiêm chủng khi tình trạng sức khỏe của trẻ tốt.

* Tại thành phố Sakai, chúng tôi sẽ trao sổ tay tiêm phòng khi cấp sổ tay sức khỏe mẹ và bé.

Liên hệ ▶ Các trung tâm chăm sóc sức khỏe quận

Khám sức khỏe các loại, v.v.

[Kiểm tra thính giác trẻ sơ sinh]

Tổ chức kiểm tra thính giác trẻ sơ sinh tại các tổ chức y tế hợp tác, v.v... ở phủ Osaka. Thành phố Sakai sẽ chi trả một phần chi phí liên quan đến việc kiểm tra.

Liên hệ ▶ Các trung tâm chăm sóc sức khỏe quận

[Khám sức khỏe trẻ sơ sinh thông thường (trẻ 1 tháng tuổi) và trẻ ở giai đoạn sau]

Khi trẻ được khoảng 1 tháng tuổi (trẻ 1 tháng tuổi) và từ 9~11 tháng tuổi, sẽ được khám sức khỏe thông thường 1 lần trong mỗi giai đoạn tại cơ quan y tế hợp tác ở tỉnh Osaka. Thành phố Sakai sẽ chi trả chi phí khám sức khỏe.

Liên hệ ▶ Các trung tâm chăm sóc sức khỏe quận

[Khám sức khỏe trẻ 4 tháng tuổi, 1 tuổi rưỡi, 3 tuổi]

Thực hiện khám sức khỏe vào giai đoạn các cột mốc phát triển như trẻ có thể giữ thẳng đầu, bước đi, v.v..., và cùng xác nhận sự tăng trưởng và phát triển của trẻ với người bảo hộ. Các trung tâm chăm sóc sức khỏe sẽ gửi thông báo khám sức khỏe đến tận nhà qua đường bưu điện. Bạn có thể thay đổi ngày nếu không thuận tiện đi khám vào ngày chỉ định, nên nhất định hãy tiếp nhận việc khám sức khỏe này.

Liên hệ ▶ Các trung tâm chăm sóc sức khỏe quận

Về việc tư vấn sinh hoạt và cung cấp thông tin, v.v... cho người nước ngoài (tư vấn miễn phí)

Tại Trung tâm Giao lưu Đa văn hóa Sakai, bạn có thể được tư vấn về những vấn đề trong cuộc sống hàng ngày bằng hình thức gặp mặt trực tiếp hoặc thông qua điện thoại. Tùy vào nội dung, chúng tôi sẽ giới thiệu những nơi có chuyên môn.

Thứ Hai ~ Thứ Sáu từ 10:00~12:00 và từ 13:00~16:00

[Tư vấn tại quầy] Ngôn ngữ hỗ trợ: Tiếng Nhật, tiếng Anh, tiếng Trung Quốc, tiếng Hàn Quốc/tiếng Triều Tiên, tiếng Bồ Đào Nha, tiếng Tây Ban Nha, tiếng Việt Nam, tiếng Tagalog, tiếng Thái Lan, tiếng Indonesia và tiếng Nepal

[Tư vấn qua điện thoại] Ngôn ngữ hỗ trợ: Tiếng Nhật, tiếng Anh, tiếng Trung Quốc, tiếng Hàn Quốc/tiếng Triều Tiên, tiếng Bồ Đào Nha, tiếng Tây Ban Nha, tiếng Việt Nam và tiếng Thái Lan

Điện thoại chuyên dụng: 072-228-7499, sử dụng điện thoại có thể nói chuyện ba bên.

Liên hệ ▶ Trung tâm Giao lưu Đa văn hóa Sakai của thành phố Sakai

Điện thoại: 072-340-1090, FAX: 072-340-1091

Địa điểm: 2-1 Minamikawaramachi, quận Sakai, thành phố Sakai (tầng 5, Trung tâm Phúc lợi Tổng hợp Thành phố Sakai)



Vườn trẻ được công nhận

[Vườn trẻ được công nhận, cơ sở chăm sóc trẻ]

Do bận rộn trong công việc hay chăm lo cho gia đình mà bạn không còn thời gian dành cho trẻ, thì bạn có thể gửi trẻ để được chăm sóc. Vườn trẻ được chứng nhận có kết hợp chức năng của trường mẫu giáo và cơ sở chăm sóc trẻ, nên nơi đây vừa chăm sóc vừa giáo dục trẻ. Mức phí người gửi phải trả (phí chăm sóc) sẽ khác nhau tùy theo thu nhập hộ gia đình và độ tuổi của trẻ. Vườn trẻ có chế độ giảm trừ trong trường hợp gửi cả anh/chị em.

Ngoài ra, đây là nơi giao lưu dành cho trẻ mới ở khu vực và là cơ sở có chức năng hỗ trợ nuôi trẻ như trao đổi các vấn đề về nuôi trẻ, v.v...

Liên hệ ▶ Ban hỗ trợ nuôi trẻ của các quận

[Về trường mẫu giáo]

Trường mẫu giáo là cơ sở giáo dục mầm non chú trọng vào việc vui chơi.

Vui lòng liên hệ trường mẫu giáo muốn nhập học để biết thêm chi tiết.

Liên hệ ▶ Các trường mẫu giáo

Địa điểm hỗ trợ nuôi dạy trẻ

Trong khu vực, có nhiều địa điểm để cha mẹ và con vui chơi, kết bạn giao lưu trong việc nuôi dạy trẻ. Hơn nữa, bạn cũng có thể trao đổi về việc nuôi dạy trẻ, nên vui lòng liên hệ các trung tâm chăm sóc trẻ hoặc Ban hỗ trợ nuôi dạy trẻ của các quận để biết thêm chi tiết.

Mã vùng là "072".

Danh sách nơi liên hệ

	Tên	TEL	FAX
Quận Nishi	Trung tâm chăm sóc sức khỏe	271-2012	273-3646
	Ban hỗ trợ nuôi dạy con	343-5020	343-5025
	(Tư vấn nuôi dạy con, v.v...)	271-1949	
	Ban trợ cấp bảo hiểm	275-1909	275-1908

Quận Minami	Tên	TEL	FAX
	Trung tâm chăm sóc sức khỏe	293-1222	296-2822
	Ban hỗ trợ nuôi dạy con (Tư vấn nuôi dạy con, v.v...)	290-1744	
	Ban trợ cấp bảo hiểm	290-1808	290-1813

	Tên	TEL	FAX
Quận Kita	Trung tâm chăm sóc sức khỏe	258-6600	258-6614
	Ban hỗ trợ nuôi dạy con	258-6621	258-6883
	(Tư vấn nuôi dạy con, v.v...)	251-1512	
	Ban trợ cấp bảo hiểm	258-6743	258-6894

	Tên	TEL	FAX
Quận Mihara	Trung tâm chăm sóc sức khỏe	362-8681	362-8676
	Ban hỗ trợ nuôi dạy con	341-6411	341-0611
	(Tư vấn nuôi dạy con, v.v...)	363-4151	
	Ban trợ cấp bảo hiểm	363-9314	363-0020